

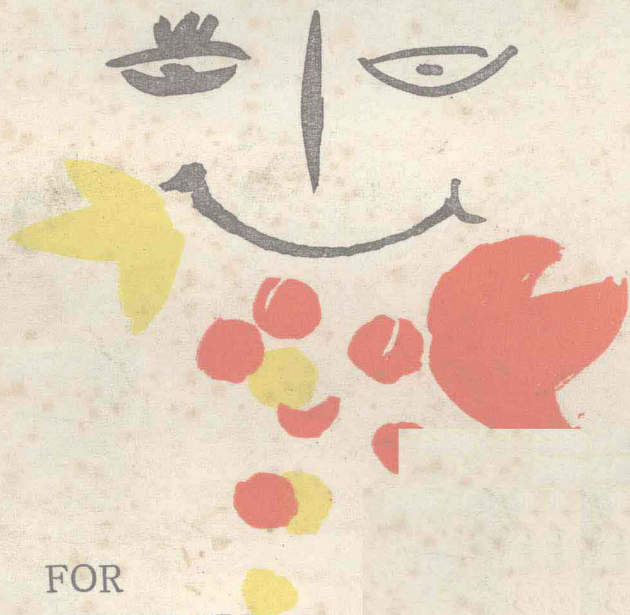
成都科技大学出版社

第二册

中学英语趣味读物

四川省教育学会外语教学研究会 主编

ENGLISH



FOR
STUDENTS
OF MIDDLE SCHOOLS

SHORT

INTERESTING

SESS

中学英语趣味读物

(第二册)

四川省教育学会外语教学研究会 主编

盛茂成 选注

姜文第 审校
杜培俸

成都科技大学出版社

一九八六年·成都

特约编辑：张达扬

中学英语趣味读物

(第二册)

四川省教育学会外语教学研究会 主编

成都科技大学出版社出版
四川省新华书店发行
四川省德阳市罗江印刷厂印刷

1987年1月第一版 开本 787×1092 1/32

1987年1月第一次印刷 字数 91千字

印数 1—30,000册 印张4.32 插图78幅图

ISBN7—5616—0038—0/G·12

统一书号：7475·7 定价：0.80元

编 者 的 话

②

兴趣，是点燃智慧的火花；兴趣，是攀登文化科学高峰的起步台阶；兴趣，是克服困难的内在动力之一。

为了提高中学生学习英语的兴趣，扩大其词汇量，开阔知识视野，培养阅读、自学和运用英语的能力，我们紧密配合中学英语课外活动的开展，选编了这套《中学英语趣味读物》（共四册）。

第二册内容包括四十二个妙趣横生、浅显易懂的故事、笑话和幽默，另附有儿童诗和七十八幅插图。本书图文并茂，题材广泛，加以适当注释，适合初中三年级以上学生阅读，也可供英语教师作为对学生进行听能训练的材料。

本书由周瑞昌插图。

由于我们水平有限，加之时间仓促，错漏之处在所难免，敬请广大读者批评指正。

编 者

一九八六年三月

CONTENTS

(目 录)

1. Why Does It Rain on the Road?.....	(1)
2. Lost in the Jungle	(4)
3. The Farmer and the Artist.....	(6)
4. Where Is the Snow?	(8)
5. The Clever Policeman.....	(12)
6. The Farmer and the Boy.....	(15)
7. Do They Speak English?	(18)
8. A Story about Roman.....	(20)
9. Enjoy Your Vegetable.....	(23)
10. The Deer Is Gone.....	(26)
11. Benjamin Franklin	(29)
12. A Story about Aesop.....	(31)
13. The Old Cat.....	(34)
14. The Clever King Solomon.....	(36)
15. A Frenchman in New York.....	(38)
16. The Policeman and the Thief	(41)
17. Mark Twain and the Gate Warden.....	(45)
18. Language	(48)
19. A Dog (I)	(51)

20. A Dog (III)	(55)
21. Seeing a Friend off	(59)
22. To Catch a Spy	(62)
23. The Clever Servant	(66)
24. Jonnly and His Dog	(71)
25. Treasure Your Life	(74)
26. The World Is Going to End	(77)
27. Where Is the Fish?	(80)
28. A Humour	(82)
29. A Joke	(84)
30. The Story of Keesh (I)	(87)
31. The Story of Keesh (II)	(91)
32. A Wise Farmer	(95)
33. What a Language	(98)
34. A Tale from India	(101)
35. Knowledge	(104)
36. A London Fog	(107)
37. A Story of Avantis	(110)
38. "Help! Thieves!"	(113)
39. Down the Rabbit Hole	(116)
40. A Question of Spelling	(120)
41. I'll Never Do Such a Silly Thing Again	(124)
42. The Missing Money Case	(128)

1. WHY DOES IT RAIN ON THE ROAD?



A small boy and his father were having a walk in the country when it suddenly began to rain hard. They did not have their umbrellas with

them, and there was nowhere to hide from the rain^①, so they were soon very wet, and the small boy did not feel very happy.

For a long time while they were walking home through the rain, the boy was thinking. Then at last he turned to his father and said to him, "Why does it rain, Father? It isn't very nice, is it?"

"No, it isn't very nice, but it's very useful, Tom," answered his father. "It rains to make the vegetables grow for us, and to make the grass grow for the cows and sheep."

Tom thought about this for a few seconds, and then he said, "Then, why does it rain on the road too, Father?"

注：① to hide from the rain 躲雨，避雨

A Poem

Dewdrops^①

Little dewdrops on the vine^②,
I like to watch your diamonds^③ shine,
Little star-lights up so high,
Are you the dewdrops of the sky?

注: ① dewdrop ['dju:drɒp] n. 露珠 ② vine
[vain] n. 葡萄树 ③ diamond ['daɪəmənd] n. 钻石

2. LOST IN THE JUNGLE^①



Sagana and Washira^② were brothers. They lived in the jungles of Africa^③. They loved to play in the jungle. There was so much to see. There was so much to do. They loved to look at all the animals. They loved to play on the vines. One day Sagana and Washira were playing in the jungle. They were having a lot of fun. They went farther and farther into the jungle. When it was time to eat, they started home. But they could not find their way. Sagana and Washira walked and walked. But they could not find their way home.



③

Suddenly they heard drums^④. They were far away. But Sagana and Washira knew the drums. They were being played by their tribe's^⑤ drummer^⑥. The drums were saying,
 "Sagana. Washira. Come home.
 Follow the sound of the drums.
 The drums will help you find
 your way home."



Sagana and Washira were happy. They followed the sound of the drums. At last they got home.

注：① jungle ['dʒʌŋɡl] n. 丛林 lost in the jungle 丛林迷路 ② Sagana ['sa:gənə] n. 姓名; Washira ['ɔʃirə] n. 姓名 ③ Africa ['æfrikə] n. 非洲 ④ drum [drʌm] n. 鼓 ⑤ tribe [traib] n. 部落 ⑥ drummer ['drʌmə] n. 鼓手 They were being played by their tribe's drummer. 部落的鼓手正在击鼓。they 这里代表 drums

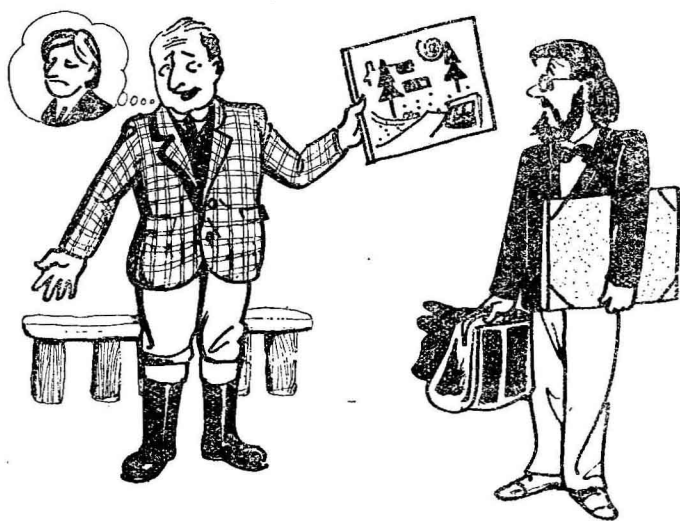
A Poem

On the Swing^①

Swing me over the water,
 Swing me over the sea,
 Swing me over the garden wall,
 And swing me home for tea.

注：① swing [swɪŋ] n. 秋千 v. 摇荡

3. THE FARMER AND THE ARTIST



An artist went to a beautiful part of the country for a holiday, and stayed with a farmer. Every day he went out with his paints and his brushes and painted from morning to evening and then when it got dark, he went back to the farm and

had a good dinner before he went to bed.

At the end of his holiday he wanted to pay the farmer, but the farmer said, "No, I do not want money—but give me one of your pictures. What is the money①? In a week it will all be finished②, but your painting③ will still be here."

The artist was very pleased and thanked the farmer for saying such kind things about his paintings.

The farmer smiled and answered, "It is not that. I have a son in London. He wants to become an artist. When he comes here next month, I will show him your picture, and then he will not want to be an artist any more, I think."

注: ① What is the money? 钱有多少 ② In a week it will all be finished 钱在一个星期内就会花完, ③ painting ['peintiŋ] n. 画, 油画, 水彩画

A Poem

Wind and Weather

The South Wind bring wet weather,
The North Wind, wet and cold together,
The West Wind always brings us rain,
The East Wind blows it back again.

4. WHERE IS THE SNOW?



One night there was a heavy snowstorm^①, and in the morning Mr Smith's garden was full of deep snow. Mr Smith wanted to take his car out, so he paid a man to clean the path^② from his garage to his gate. He saie to this man. "Don't

throw any snow on that side, because it will damage^③ the bushes^④ in my garden, and don't throw any on the other side, because it will break my fence^⑤. And don't throw any into the street, or^⑥ the police will be angry." Then Mr Smith went out.

When he came back, the path was clean and the snow from it was not on the bushes, or the fence, or the street. Mr Smith was very pleased—until he opened the garage to get his car out! The garage was full to the top with all the snow from the path, and his car was somewhere under it all!

-
- 注: ① snowstorm ['snəu'stɔ:m] n. 暴风雪
② path [pa:θ] n. 道路, 小路. So he paid a man to clean the path from his garage to his gate. 因此, 付钱雇了一个人清扫停车房到大门路上的雪。 ③ damage ['dæmɪdʒ] v. 损坏 ④ bush [bʊʃ] n. 灌木, 丛林
⑤ fence [fens] n. 篱笆 ⑥ or [ɔ:] conj. 否则

A Poem

English

As gardens grow with flowers,
English grows with words^①,
Words that have secret powers^②,
Words that give joy like birds.

Some of the words you say,
Both in and out of school,
Are brighter than the day,
And deeper than a pool.

Some words there are that dance,
Some words there are that sigh,
The fool's words come by chance^③,
The poet's to heaven fly.

When you are grown, your tongue^④
Should give the joys of birds,
Get while you are young
The gift^⑤ of English words.

注: ① As gardens grow with flowers
English grows with words.

象花园里长着鲜花

英语里有词语

- ② power [paʊə] n. 才能, 威力 Words that
have secret powers, 词语有着神秘的威力,
③ by chance 偶然 ④ tongue [tʌŋ] n. 语言
⑤ gift [gift] n. 礼物